



Revisione totale dell'ordinanza riguardante l'inventario federale degli insediamenti svizzeri da proteggere (OISOS)

Rapporto sui risultati della consultazione

Indice

1.	Situazione iniziale.....	3
2.	Oggetto della consultazione.....	3
3.	Procedura di consultazione.....	4
4.	Panoramica dei risultati.....	4
5.	Valutazione generale del progetto.....	5
5.1	Considerazioni generali.....	5
5.2	Dimensioni dell'ISOS.....	7
6.	Principali pareri sul progetto di OISOS.....	7
6.1	Art. 1 Inventario federale.....	7
6.2	Art. 2 Pubblicazione.....	8
6.3	Art. 3 Modifica di lieve entità.....	8
6.4	Art. 4 Collaborazione.....	8
6.5	Art. 5 Insedimenti e componenti dell'insediamento.....	9
6.6	Art. 6 Categorie di agglomerato.....	9
6.7	Art. 7 Premessa per l'iscrizione.....	9
6.8	Art. 8 Criteri di valutazione degli insediamenti.....	9
6.9	Art. 9 Criteri di valutazione delle componenti dell'insediamento e obiettivi di salvaguardia.....	10
6.10	Art. 10 Interventi nell'ambito dell'adempimento dei compiti della Confederazione.....	10
6.11	Art. 11 Riparazione di pregiudizi.....	11
6.12	Art. 12 Considerazione da parte dei Cantoni.....	11
6.13	Art. 13 Aiuti finanziari.....	12
6.14	Art. 14 Informazione e consulenza sull'ISOS.....	12
6.15	Art. 15 Abrogazione di un altro atto normativo.....	12
6.16	Art. 16 Entrata in vigore.....	12
6.17	Allegato 1.....	12
6.18	Allegato 2.....	12
7.	Elenco dei partecipanti alla consultazione.....	13

1. Situazione iniziale

Conformemente all'articolo 78 della Costituzione federale (Cost.)¹, la Confederazione è tenuta, nell'adempimento dei suoi compiti, ad avere cura dei paesaggi, dei siti caratteristici, dei luoghi storici nonché dei monumenti naturali e culturali, e a conservarli integri quando l'interesse pubblico lo richieda. La legge federale del 1° luglio 1966² sulla protezione della natura e del paesaggio (LPN) concretizza quanto stabilito dalla Costituzione federale: l'articolo 5 obbliga il Consiglio federale, sentiti i Cantoni, a compilare gli inventari degli oggetti d'importanza nazionale.

Visto l'articolo 5 LPN, il 9 settembre 1981 il Consiglio federale ha emanato l'inventario federale degli insediamenti svizzeri da proteggere d'importanza nazionale (ISOS) e la relativa ordinanza (OISOS)³. Conformemente a quanto stabilito dalla legge, l'ISOS enumera e documenta gli insediamenti di maggior valore in Svizzera e significativi a livello nazionale.

Una perizia legale commissionata dall'UFC nel 2015 aveva confermato la necessità di sottoporre l'OISOS a una revisione alla luce dell'importanza dell'ISOS dopo la decisione del Tribunale federale Rüti (ZH)⁴ del 1° aprile 2009. In virtù del principio di legalità, l'OISOS avrebbe dovuto essere armonizzata con le altre due ordinanze sorelle (ordinanza riguardante l'inventario federale dei paesaggi, siti e monumenti naturali OIFP⁵ e ordinanza riguardante l'inventario federale delle vie di comunicazione storiche della Svizzera OIVS⁶) e contenere criteri più precisi riguardo agli oggetti da rilevare.

Infine, la mozione 17.4308 Regazzi «Chiarire i criteri di valutazione delle opere architettoniche e degli insediamenti in vista della loro iscrizione nell'ISOS» del 15 dicembre 2017, accolta dalle due Camere, incarica il Consiglio federale di completare l'OISOS con un catalogo di criteri vincolanti che indichi quali requisiti deve assolutamente soddisfare un insediamento per poter essere iscritto nell'ISOS.

2. Oggetto della consultazione

Il contenuto dell'ordinanza riveduta è disciplinato in gran parte dagli articoli 5 e 6 LPN. L'OISOS si differenzia dalla versione precedente principalmente nei punti seguenti:

- la struttura e l'entità del testo dell'ordinanza ricalcano quelle dell'OIVS del 2010 e dell'OIFP del 2017, nella misura in cui ciò appare opportuno considerata la diversità della natura degli oggetti;
- l'OISOS riveduta contiene un catalogo di criteri vincolanti per gli oggetti da rilevare;
- l'OISOS riveduta tiene conto della giurisprudenza del Tribunale federale relativa agli articoli 5 e 6 LPN;

¹ RS 101

² RS 451

³ RS 451.12

⁴ DTF 135 II 209

⁵ RS 451.11

⁶ RS 451.13

- l’OISOS riveduta fissa le prestazioni della Confederazione nell’ambito degli insediamenti d’importanza nazionale.

Non comporta modifiche sul piano del diritto sostanziale. Dopo la sua entrata in vigore, si applica anche agli oggetti inventariati in base all’OISOS precedente. L’obiettivo della revisione è incrementare la certezza del diritto per i Cantoni e i Comuni.

3. Procedura di consultazione

Su incarico del Consiglio federale, il 30 novembre 2018 il Dipartimento federale dell’interno (DFI) ha indetto la consultazione riguardante la revisione totale dell’OISOS. Sono stati invitati a esprimere un parere 92 destinatari: i Cantoni (in seguito: Cantoni), i partiti politici (in seguito: partiti), le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna nonché quelle dell’economia (in seguito: associazioni mantello) e le altre cerchie e organizzazioni interessate (in seguito: organizzazioni).

Il 28 gennaio 2019 l’UFC ha organizzato un incontro informativo a Berna, al quale hanno partecipato circa 70 persone.

Entro il 15 marzo 2019, data di scadenza della procedura di consultazione, sono pervenuti 80 pareri (di cui 26 spontanei).

4. Panoramica dei risultati

Revisione totale dell’ordinanza riguardante l’inventario federale degli insediamenti svizzeri da proteggere (OISOS)	Invitati	Pareri pervenuti	di cui spontanei	Approvazione senza riserve	Approvazione con richieste di adeguamenti	Rifiuto senza proposte	Rifiuto con proposte subordinate	Rinuncia esplicita	Altro
Cantoni	26	26	0	3	18	1	4		
Partiti politici	13	2	0		1	1			
Associazioni mantello	11	6	0		1	1	4		
Organizzazioni	41	46	26		29		15	1	1
Totale pareri	92	80	26	3	49	3	23	1	1

La consultazione sulla revisione totale dell’OISOS ha suscitato notevole interesse. In generale è possibile affermare che la maggioranza degli 80 pareri ricevuti è nettamente favorevole alla revisione totale dell’OISOS (52 a favore e 26 contrari). Vi sono inoltre una rinuncia esplicita a esprimere un parere e un’ulteriore proposta.

Approvazione

52 partecipanti alla consultazione hanno approvato la revisione, di cui tre senza riserve e 49 con richieste di adeguamenti.

Hanno approvato senza riserve:

- tre Cantoni (GE, JU, UR)

Hanno approvato con richieste di adeguamenti:

- 18 Cantoni (AI, AG, AR, BE, BL, BS, FR, GL, LU, NW, OW, SH, SZ, TG, TI, VD, VS, ZH)
- un partito (PSS)
- un'associazione mantello (Unione delle città svizzere)
- 29 organizzazioni (AP, AS, ASEP, BirdLife, Burgenverein, CFMS, CFNP, CP, CSAC, CSSM, DAH, DS, EspaceSuisse, FAS, GBS, GLP, HKBB, HSS, ICOMOS, Losanna, NIKE, Pro Natura, SCR, SIA, SL-FP, SSAS, SSPBC, STAN, Swissgrid)

Rifiuto

26 partecipanti rifiutano la revisione totale nella forma in cui è stata presentata, di cui tre senza proposte e 23 con proposte.

Hanno rifiutato senza proposte:

- un Cantone (SG)
- un partito (UDC)
- un'associazione mantello (USAM)

Hanno rifiutato con proposte subordinate:

- quattro Cantoni (GR, NE, SO, ZG)
- quattro associazioni mantello (economiesuisse, SAB, USC, ACS)
- 15 organizzazioni (AGB, costruzioniesvizzera, DCPA, ES, APF, APF ZH, Pfäffikon, RWU, SSIC, SVIT ZH, USPI, AIS, AES, VZI, ZHK)

Rinuncia esplicita

Il servizio della pianificazione e della costruzione del Comune di Kriens ha rinunciato a esprimere un parere.

Altro

Un soggetto privato propone di iscrivere nell'ISOS l'aeroporto di Dübendorf.

5. Valutazione generale del progetto

5.1 Considerazioni generali

Circa due terzi (52) dei partecipanti alla consultazione (21 Cantoni, 1 partito politico, 1 associazione mantello e 29 organizzazioni) sono favorevoli alla revisione dell'ordinanza e

ritengono che soddisfi la volontà del Consiglio federale di creare certezza del diritto per i Cantoni e i Comuni. Si evidenzia quanto segue.

- L'armonizzazione formale dell'OISOS con le due ordinanze sorelle OIFP e OIVS crea certezza del diritto e incrementa la legittimità dei tre inventari federali.
- L'inserimento nell'OISOS delle definizioni legali relative agli oggetti da proteggere aumenta l'obiettività e la scientificità dell'ISOS.
- Le disposizioni fissate in merito alla presa in considerazione dell'ISOS nell'adempimento dei compiti della Confederazione e dei compiti cantonali e comunali aumenta la certezza pianificatoria e la trasparenza per progetti e investimenti negli insediamenti da proteggere.
- Il fatto di determinare i criteri di iscrizione e i principi metodologici rafforza l'ISOS quale strumento di pianificazione del territorio a fini di protezione. Aumenta l'obiettività, la scientificità e la certezza del diritto nell'attuazione e nell'applicazione.
- Il consolidamento a livello di ordinanza della prassi dell'ISOS dopo la decisione del Tribunale federale Rūti del 2009 crea certezza del diritto e pianificatoria in vista delle sfide future nella pianificazione del territorio.

15 organizzazioni hanno esplicitamente espresso il desiderio che il Consiglio federale faccia entrare in vigore il più rapidamente possibile la presente revisione.

Circa un terzo (26) dei partecipanti alla consultazione (5 Cantoni, 1 partito politico, 5 associazioni mantello e 15 organizzazioni) ritiene invece che nonostante la revisione dell'OISOS sia necessaria, il presente progetto vada respinto, tra l'altro per i motivi esposti di seguito.

- Risponderebbe in maniera insufficiente alle preoccupazioni espresse dai Cantoni in relazione all'adeguamento del metodo di inventariazione ISOS.
- Adotterebbe una visione politica settoriale e genererebbe nuovi ostacoli per la ponderazione degli interessi. Non pondererebbe a sufficienza gli obiettivi dello sviluppo centripeto degli insediamenti, in particolare la densificazione, e le prospettive di sviluppo dell'agricoltura.
- Introdurrebbe la revisione nel momento sbagliato, poiché attualmente in Parlamento risultano pendenti diversi interventi parlamentari⁷ riguardanti l'ISOS.

16 pareri chiedono espressamente di sospendere la revisione. Cinque Cantoni e un'organizzazione esigono l'avvio di un processo di partenariato fra Confederazione e Cantoni al fine di rispondere alle questioni aperte in merito all'ISOS. Un partito e nove organizzazioni ritengono che la revisione totale andrebbe sospesa fino alla conclusione delle deliberazioni sugli interventi parlamentari riguardanti l'ISOS e adeguata alle modifiche eventualmente introdotte nella legge.

⁷ Mo. 17.4308 Regazzi, Chiarire i criteri di valutazione delle opere architettoniche e degli insediamenti in vista della loro iscrizione nell'ISOS, Iv. Pa. 17.525 Rutz, Consentire la densificazione. Evitare contraddizioni e conflitti nel perseguimento degli obiettivi a seguito dell'ISOS e Iv. Pa. 17.526 Egloff, Rendere possibile la densificazione delle superfici insediative fissando delle priorità nell'inventario ISOS.

5.2 Dimensioni dell'ISOS

Numerosi pareri hanno riguardato le dimensioni dell'ISOS.

Tre organizzazioni ritengono che l'inventario sia troppo esteso, che con l'attuale numero di insediamenti d'importanza nazionale (1274, ossia circa il 20 % degli agglomerati svizzeri) si supererebbe il concetto di protezione, causando una grossa ingerenza nella garanzia della proprietà, e che il numero di oggetti andrebbe quindi sensibilmente ridotto.

Due Cantoni e sei organizzazioni sono invece dell'opinione che l'ISOS comprenda una quota troppo bassa di agglomerati. Analogamente all'articolo 11 OIVS anche l'OISOS dovrebbe essere integrata con gli insediamenti d'importanza regionale e locale. La portata della protezione andrebbe modulata di conseguenza e le possibilità di intervento andrebbero adattate.

Tre organizzazioni sconsigliano una tale estensione dell'ISOS, che non è oggetto del presente progetto, sostenendo che un allargamento a insediamenti d'importanza regionale o locale graverebbe troppo sull'inventario e ne ridurrebbe la rilevanza. L'ISOS potrebbe al massimo servire da modello alle località non ivi rilevate per un inventario locale commisurato alle loro qualità.

Infine, tre Cantoni sono favorevoli a un aggiornamento dei rilevamenti degli insediamenti d'importanza regionale e locale nell'ambito della revisione dell'ISOS. In caso contrario si creerebbero incertezze pianificatorie e giuridiche e vi sarebbe una perdita in termini di cultura della costruzione di qualità.

6. Principali pareri sul progetto di OISOS

Di seguito sono riassunti i principali pareri sui singoli articoli. Non saranno discusse in dettaglio le proposte di modifica o integrazione di lieve entità, la cui adozione o il cui rifiuto non avrebbero effetti sostanziali sul testo dell'ordinanza, e le proposte riguardanti temi che non sono oggetto della revisione in corso.

6.1 Art. 1 Inventario federale

Nove partecipanti alla consultazione (4 Cantoni e 5 organizzazioni) sono favorevoli all'ampliamento dell'articolo 1. L'integrazione chiarirebbe chi sono le istanze competenti per l'ISOS e introdurrebbe indicazioni in merito a dove e in quale forma sono disponibili le informazioni di base sui criteri decisionali per l'inventariazione.

Art. 1 cpv. 2

Otto partecipanti (1 associazione mantello e 7 organizzazioni) chiedono un'integrazione dell'articolo 1 capoverso 2 argomentando che l'articolo 5 capoverso 1 LPN stabilisce che il Consiglio federale compila inventari federali d'importanza nazionale una volta sentiti i Cantoni. A livello di ordinanza non sarebbe quindi ammissibile estendere in questo modo la competenza dell'UFC. Con l'articolo 1 capoverso 2 oggetto della proposta di modifica il legislatore oltrepasserebbe la sua competenza e la disposizione sarebbe illegale.

Due organizzazioni auspicano che venga fissato un termine concreto per l'esame e l'aggiornamento periodici.

6.2 Art. 2 Pubblicazione

Otto partecipanti alla consultazione (2 Cantoni e 6 organizzazioni) sono favorevoli alla modifica dell'articolo 2, che creerebbe trasparenza e garantirebbe facile accesso all'ISOS. Di conseguenza, l'accesso alle informazioni e la loro comprensibilità verrebbero semplificati per i Cantoni, comprese le istanze decisionali negli organi di milizia.

Un Cantone chiede che vi sia la possibilità di accedere ai geodati dell'ISOS sotto forma di dati vettoriali scaricabili, analogamente a quanto avviene nel caso dell'OIFP e dell'OIVS.

6.3 Art. 3 Modifica di lieve entità

Quattro organizzazioni accolgono favorevolmente il fatto che le modifiche di lieve entità alle descrizioni degli oggetti vengano ora trattate allo stesso livello nei tre inventari ISOS, IFP e IVS. Viene anche apprezzata la precisazione pragmatica del significato di «lieve entità».

Un'associazione mantello rifiuta l'articolo con la motivazione che la disposizione sarebbe problematica perché le modifiche di lieve entità hanno un effetto giuridicamente vincolante prodotto dal solo DFI senza aver preventivamente consultato i proprietari fondiari interessati. La modifica dell'articolo 3 aggirerebbe quindi la concezione svizzera di democrazia e concederebbe alle autorità un margine di discrezionalità eccessivo.

Due organizzazioni chiedono di adeguare l'articolo affinché i Comuni interessati siano coinvolti direttamente in caso di modifiche di lieve entità.

6.4 Art. 4 Collaborazione

12 pareri (4 Cantoni e 8 organizzazioni) sono esplicitamente a favore del fatto che con il nuovo articolo 4 i Cantoni e i loro servizi specializzati vengano coinvolti tempestivamente nell'esame e nell'aggiornamento dell'ISOS nonché in caso di modifiche di lieve entità, in conformità con la sovranità cantonale in materia culturale espressa all'articolo 78 Cost. È accolto favorevolmente anche il capoverso 2, che autorizza i Cantoni a coinvolgere altre cerchie.

Art. 4 cpv. 1

Pur essendo conforme all'articolo 4 capoverso 1 OIFP, la formulazione dell'articolo 4 capoverso 1 ha suscitato numerose reazioni. Nove partecipanti alla consultazione (7 Cantoni e 2 organizzazioni) chiedono la modifica del capoverso poiché ritengono che i destinatari diretti della consultazione e i responsabili della collaborazione siano le autorità cantonali e che il coinvolgimento dei servizi specializzati cantonali dovrebbe avvenire indirettamente tramite le autorità. Una riformulazione della disposizione rispecchierebbe maggiormente la sovranità organizzativa cantonale.

Due organizzazioni chiedono di adeguare l'articolo affinché siano coinvolti direttamente anche i Comuni interessati dall'esame e dall'aggiornamento dell'ISOS.

Art. 4 cpv. 2

Cinque partecipanti alla consultazione (2 Cantoni, 2 associazioni mantello e 1 organizzazione) chiedono una verifica del capoverso, rispettivamente che la formulazione riprenda l'articolo 5 capoverso 3 OIVS e l'articolo 3 capoverso 2 OIFP.

6.5 Art. 5 Insediamenti e componenti dell'insediamento

23 partecipanti alla consultazione (9 Cantoni, 1 associazione mantello e 13 organizzazioni) accolgono favorevolmente la definizione degli oggetti ISOS. Vari pareri criticano la non facile comprensione dell'articolo dovuta all'utilizzo di termini poco comuni e raccomandano di ricorrere a termini più correnti.

Due associazioni mantello chiedono di integrare l'articolo 5 con un capoverso aggiuntivo che esorti la Confederazione a elencare soltanto le testimonianze più importanti di una tipologia di insediamento secondo i criteri ISOS, al fine di ridurre il numero di oggetti.

6.6 Art. 6 Categorie di agglomerato

Otto partecipanti alla consultazione (2 Cantoni e 6 organizzazioni) sono favorevoli alla trasparenza creata dall'articolo 6.

Sei pareri (3 Cantoni, 2 associazioni mantello e 1 organizzazione) chiedono che sia introdotta la categoria di agglomerato «grande città».

Cinque partecipanti alla consultazione (1 Cantone e 4 organizzazioni) ritengono che l'ISOS sia particolarmente importante per le grandi città: mentre solitamente nei centri urbani gli elementi esistenti sono gestiti con cura, nelle periferie e nelle agglomerazioni gli sviluppi sono di qualità inferiore dato che manca una base proprio a garanzia della qualità. L'ISOS andrebbe pertanto esplicitamente esteso alle agglomerazioni attigue alle grandi città, e non limitato ai confini comunali, e l'OISOS andrebbe modificata di conseguenza.

Vengono inoltre proposte diverse lievi modifiche alle formulazioni.

6.7 Art. 7 Premessa per l'iscrizione

Due Cantoni sottolineano che le condizioni di iscrizione formulate nell'articolo escludono la tipologia dell'insediamento disperso, benché questa non sia meno importante per lo sviluppo della cultura della costruzione rispetto alle tipologie di insediamento corrispondenti alle condizioni.

Un'organizzazione chiede la modifica degli articoli da 7 a 9 adducendo che i criteri elencati andrebbero adattati alle esigenze della pianificazione del territorio.

6.8 Art. 8 Criteri di valutazione degli insediamenti

Secondo 11 pareri (5 Cantoni e 6 organizzazioni) i criteri di valutazione e gli obiettivi di salvaguardia sanciti agli articoli 8 e 9 sono comprensibili solo agli esperti. Per una maggiore comprensione, quanto esposto nell'articolo dovrebbe essere riformulato analogamente alle indicazioni riportate nel rapporto esplicativo.

Otto partecipanti alla consultazione (1 partito, 2 associazioni mantello e 5 organizzazioni) ritengono che per ragioni di certezza del diritto andrebbe inserito un catalogo di criteri vincolanti che illustri cosa è da considerarsi un insediamento da proteggere d'importanza nazionale e quali requisiti deve assolutamente soddisfare per poter essere iscritto nell'ISOS. I criteri di cui all'articolo 8 andrebbero definiti in collaborazione con i Cantoni.

Si raccomandano inoltre varie integrazioni minori al catalogo dei criteri.

6.9 Art. 9 Criteri di valutazione delle componenti dell'insediamento e obiettivi di salvaguardia

Sette partecipanti alla consultazione (2 Cantoni e 5 organizzazioni) sono favorevoli alla trasparenza creata dall'articolo 9.

Altri sette (1 partito, 2 associazioni mantello e 4 organizzazioni) chiedono di definire in collaborazione con i Cantoni i criteri di cui all'articolo 9.

16 partecipanti alla consultazione (6 Cantoni, 1 partito e 9 organizzazioni) propongono di definire più precisamente non solo nel rapporto esplicativo, ma anche nell'ordinanza, cosa si intende con conservazione della sostanza, conservazione della struttura e conservazione del carattere. Una descrizione più differenziata porterebbe maggiore chiarezza e renderebbe l'ISOS più efficace e politicamente accettato.

Art. 9 cpv. 5

Un Cantone chiede che venga omessa la seconda frase dell'articolo 9 capoverso 5, sostenendo che manca una base legale che permetta al diritto federale di intervenire nel diritto cantonale per quanto riguarda la classificazione delle componenti dell'insediamento che non richiedono la conservazione della sostanza, della struttura o del carattere.

Sono inoltre proposte varie modifiche e integrazioni minori.

6.10 Art. 10 Interventi nell'ambito dell'adempimento dei compiti della Confederazione

11 partecipanti alla consultazione (7 Cantoni, 2 associazioni mantello e 2 organizzazioni) ritengono che con la revisione totale dell'ISOS andrebbe svolta un'analisi sistematica ai sensi della LPN dei «compiti della Confederazione» e degli «interessi nazionali» oggi riconosciuti e che la revisione totale dovrebbe essere utilizzata per chiarire sul piano legislativo gli ulteriori interessi nazionali derivanti dalla legislazione federale, in particolare la densificazione centripeta e il coordinamento tra insediamenti e trasporti. Essi chiedono un'adeguata integrazione nel rapporto esplicativo. Un'altra associazione mantello e un'altra organizzazione chiedono inoltre di esporre nel rapporto esplicativo in che modo è possibile risolvere il conflitto d'interessi tra densificazione centripeta e protezione degli insediamenti.

Art. 10 cpv. 1 e 2

Pur essendo conforme all'articolo 6 capoversi 1 e 2 OIFP, la formulazione dell'articolo 10 capoversi 1 e 2 ha suscitato numerose reazioni. 21 partecipanti alla consultazione (12 Cantoni, 2 associazioni mantello e 7 organizzazioni) sono del parere che l'interesse nel conservare gli

oggetti ISOS sia disciplinato in maniera più rigida nell'ordinanza rispetto alla base legale (art. 6 cpv. 2 LPN) e chiedono che i due capoversi siano modificati di conseguenza.

Art. 10 cpv. 3

Nove pareri (2 Cantoni e 7 organizzazioni) sono favorevoli alla regolamentazione di cui al capoverso 3, secondo la quale in caso di interventi minimi consentiti secondo il capoverso 1, vada valutato l'effetto cumulativo degli interventi consecutivi o altrimenti correlati sull'oggetto da proteggere, anche se singolarmente sarebbero consentiti.

Art. 10 cpv. 4

Tre organizzazioni accolgono favorevolmente l'articolo 10 capoverso 4, che chiede esplicitamente di effettuare una ponderazione degli interessi e di puntare a ridurre al minimo gli interventi e a perseguire la massima salvaguardia possibile. 12 altri partecipanti alla consultazione (6 Cantoni, 2 associazioni mantello e 4 organizzazioni) chiedono invece la modifica del capoverso poiché, data la diversa natura degli oggetti IFP e ISOS, in questo caso il testo dell'OIFP non può essere trasposto nell'OISOS con la stessa formulazione. Per definizione, gli insediamenti da proteggere non sono sostituibili, altrimenti non sarebbe giustificata la richiesta di protezione. La formulazione andrebbe quindi modificata di conseguenza e adattata alle specificità delle regioni edificate, e si dovrebbe rinunciare alla richiesta di provvedimenti sostitutivi.

6.11 Art. 11 Riparazione di pregiudizi

13 pareri (2 Cantoni, 1 partito e 10 organizzazioni) sono in linea di principio favorevoli all'obbligo per le autorità sancito all'articolo 11 secondo cui vanno ridotti o riparati i pregiudizi agli insediamenti inseriti nell'inventario «ogni qualvolta si presenta l'occasione», ma ritengono che la disposizione sia troppo poco incisiva per ottenere l'effetto desiderato e ne chiedono una regolamentazione molto più dettagliata.

Per quattro altri partecipanti alla consultazione (3 Cantoni e 1 organizzazione) l'articolo si spinge troppo oltre e la richiesta ai Cantoni di assumersi il compito permanente di gestire attivamente il ripristino degli insediamenti ai sensi dell'ISOS è irrealistica.

In totale 21 pareri (9 Cantoni, 2 associazioni mantello e 10 organizzazioni) chiedono di stralciare l'articolo ritenendo che la richiesta ai Cantoni ivi contenuta vada respinta per i seguenti motivi:

- costituisce un'eccessiva ingerenza nella sovranità dei Cantoni;
- è inadeguata e inapplicabile dal punto di vista della garanzia dei diritti acquisiti;
- viola la garanzia dei diritti acquisiti e genera un dispendio sproporzionato di risorse.

6.12 Art. 12 Considerazione da parte dei Cantoni

19 pareri (1 Cantone, 1 partito e 17 organizzazioni) sono favorevoli alla modifica proposta, che chiede esplicitamente ai Cantoni di considerare l'ISOS nella loro pianificazione, in particolare nell'ambito dei loro piani direttori e piani di utilizzazione. Auspicano però una disposizione ancora più precisa secondo la quale l'ISOS deve essere esplicitamente considerato come

base da utilizzare obbligatoriamente nelle procedure di pianificazione e autorizzazione, al fine di rafforzare la protezione degli insediamenti nei Cantoni e anche nei Comuni.

Per contro, 11 partecipanti (1 Cantone, 1 associazione mantello e 9 organizzazioni) chiedono lo stralcio dell'articolo. In particolare, il capoverso 2 andrebbe assolutamente sostituito con una disposizione che migliori l'applicazione dell'ISOS e impedisca che venga strumentalizzato con opposizioni. Chiedono che l'articolo chiarisca come procedere nella ponderazione degli interessi in caso di conflitto tra gli obiettivi di salvaguardia dell'ISOS e altri interessi, in particolare quelli della densificazione centripeta degli insediamenti.

Due organizzazioni chiedono di modificare l'articolo in modo da ripristinare la prassi giuridica precedente al caso Rüti.

Quattro partecipanti alla consultazione (3 Cantoni e 1 organizzazione) chiedono un'integrazione del capoverso 1 secondo la quale i Cantoni considererebbero l'ISOS «[...] nei limiti del suo carattere vincolante».

6.13 Art. 13 Aiuti finanziari

Due Cantoni chiedono un ruolo più attivo della Confederazione nel sostenere finanziariamente i progetti negli insediamenti d'importanza nazionale. Un terzo invita la Confederazione a sostenere i Cantoni nella rielaborazione dei rilevamenti degli insediamenti d'importanza regionale e locale.

6.14 Art. 14 Informazione e consulenza sull'ISOS

Un Cantone sostiene l'elaborazione da parte dell'UFC di guide sull'applicazione pratica dell'ISOS, poiché ciò porterebbe a una prassi uniforme a livello nazionale riguardo all'inventario federale.

Due partecipanti alla consultazione (1 associazione mantello e 1 organizzazione) respingono l'articolo perché fornirebbe all'UFC la base e la giustificazione per estendere considerevolmente le sue attività riguardo all'ISOS.

6.15 Art. 15 Abrogazione di un altro atto normativo

Nessuna osservazione.

6.16 Art. 16 Entrata in vigore

Nessuna osservazione.

6.17 Allegato 1

Due Cantoni chiedono l'aggiornamento dei nomi dei Comuni nell'elenco degli insediamenti da proteggere d'importanza nazionale contenuto nell'allegato 1.

6.18 Allegato 2

Nessuna osservazione.

7. Elenco dei partecipanti alla consultazione

	Cantoni
AG	Cantone di Argovia
AI	Cantone di Appenzello Interno
AR	Cantone di Appenzello Esterno
BE	Cantone di Berna
BL	Cantone di Basilea Campagna
BS	Cantone di Basilea Città
FR	Cantone di Friburgo
GE	Cantone di Ginevra
GL	Cantone di Glarona
GR	Cantone dei Grigioni
JU	Cantone del Giura
LU	Cantone di Lucerna
NE	Cantone di Neuchâtel
NW	Cantone di Nidvaldo
OW	Cantone di Obvaldo
SG	Cantone di San Gallo
SH	Cantone di Sciaffusa
SO	Cantone di Soletta
SZ	Cantone di Svitto
TG	Cantone di Turgovia
TI	Cantone Ticino
UR	Cantone di Uri
VD	Cantone di Vaud
VS	Cantone del Vallese
ZH	Cantone di Zurigo
ZG	Cantone di Zugo

	Partiti politici
PSS	Partito socialista svizzero
UDC	Unione Democratica di Centro

	Associazioni mantello dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna
ACS	Associazione dei Comuni Svizzeri
SAB	Gruppo svizzero per le regioni di montagna
UCS	Unione delle città svizzere

	Associazioni mantello dell'economia
economiesuisse	Federazione delle imprese svizzere
USAM	Unione svizzera delle arti e mestieri
USC	Unione svizzera dei contadini

	Altre organizzazioni e cerchie interessate
AES	Associazione delle aziende elettriche svizzere
AGB	Arbeitsgruppe Berggebiet
AIS	Association Immobilier Suisse
AP	Alliance Patrimoine
APF	Associazione Proprietari Fondiari
APF ZH	Associazione Proprietari Fondiari di Zurigo
AS	Archeologia Svizzera
ASEP	Associazione svizzera dei professionisti dell'ambiente
BirdLife	BirdLife Svizzera
Burgenverein	Associazione svizzera dei castelli
CFMS	Commissione federale dei monumenti storici
CFNP	Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio
costruionesvizzera	Organizzazione nazionale della costruzione
CP	Centre Patronal
CSAC	Conferenza svizzera delle archeologhe cantonali e degli archeologi cantonali
CSSM	Conferenza svizzera delle soprintendenti e dei soprintendenti ai monumenti
DAH	Domus Antiqua Helvetica
DCPA	Conferenza svizzera dei direttori delle pubbliche costruzioni, della pianificazione del territorio e dell'ambiente
DS	Dachlandschaft Schweiz
ES	Développement Suisse
EspaceSuisse	Associazione per la pianificazione del territorio
FAS	Federazione architetti svizzeri
GBS	Associazione Green Building Svizzera

	Altre organizzazioni e cerchie interessate
GLP	Gruppo di lavoro per la protezione del patrimonio
HKBB	Camera di commercio di Basilea Città e Campagna
HSS	Heimatschutz Svizzera
ICOMOS	ICOMOS Svizzera
Kriens	Stadtverwaltung Kriens, Planungs- und Baudienste
Losanna	Città di Losanna
NIKE	Centro nazionale d'informazione sul patrimonio culturale
Pfäffikon	Gemeinde Pfäffikon, Bauamt
Privato	Adolf Flüeli
Pro Natura	Lega svizzera per la protezione della natura
RWU	Regionalplanung Winterthur und Umgebung
SCR	Associazione svizzera per la conservazione ed il restauro
SIA	Società svizzera degli ingegneri e degli architetti
SL-FP	Fondazione svizzera per la tutela del paesaggio
SSAS	Società di storia dell'arte in Svizzera
SSIC	Società Svizzera degli Impresari-Costruttori
SSPBC	Società svizzera per la protezione dei beni culturali
STAN	Società ticinese per l'Arte e la Natura
SVIT ZH	Mitgliederorganisation Zürich des Schweizerischer Schweizerischen Verbands der Immobilienwirtschaft
Swissgrid	Swissgrid SA
USPI	Union suisse des professionnels de l'immobilier
VZI	Vereinigung Zürcher Immobilienunternehmen
ZHK	Zürcher Handelskammer